





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

<https://archive.org/details/mensajerovaldens2866unse>

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminarés en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.  
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD  
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

Talentos espirituales. — Corporación Financiera Valdense. — El Sínodo Valdense de 1946. — VII Campamento "Del Norte". — Fiesta de Canto. — Comunicación Oficial. — Nuestros Niños. — Algunas impresiones de Cuba y de Puerto Rico. — Página de la Juventud. — XI Curso para Jóvenes. — Página Femenina. — El 12.º Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas.

## Talentos espirituales

Una de las más hermosas, sencillas y prácticas parábolas pronunciadas por nuestro Señor Jesu-Cristo, es la de los Talentos, que nos relata el evangelista San Mateo en el capítulo 25 de su libro. Nos presenta en ella a 3 hombres que habían recibido de su señor distintas cantidades de dinero, de talentos, para que cada uno los utilizase en la forma que creyese más conveniente. Al cabo de un cierto tiempo, regresó a pedirles cuentas de su administración: 2 de ellos habían salido a negociar con el dinero que les fuera así confiado, mientras que el tercero, por temor de perderlo y luego no saber cómo presentarse ante su amo, fué y lo escondió en la tierra. El resultado fué que los dos primeros vieron multiplicarse el capital prestado, y fueron luego recompensados, mientras que el último no pudo presentarse sino con el primitivo talento, para enfrentarse con la realidad de que aquel no le pertenecía y que por consiguiente se debía quedarse sin absolutamente nada. Los dos primeros se habían revelado como buenos administradores, y les fueron confiadas sumas aún mayores para que continuasen haciéndolas valer, mientras que el tercero se reveló un pobre administrador, indigno de que se le confiase la menor cantidad de dinero, pues no era capaz de sacar partido de ella.

La enseñanza que se desprende de esta parábola es obvia en el terreno natural, en lo que respecta a nuestras facultades físicas e intelectuales: el órgano o el miembro que no se utiliza se debilita, se atrofia, y pierde su capacidad de trabajo, hasta llegar a quedar inservible, inútil. El miembro, o el órgano, en cambio, que se usa, que se ejercita en la actividad, se robustece y se capacita cada vez más para esa misma actividad, y sus posibilidades de servicio útil anmentan constantemente.

Lo mismo sucede con la inteligencia: el cerebro que no se ejercita, se vuelve cada vez más torpe e incapaz, mientras que aquel que se ejercita en el estudio de problemas y temas para los cuales se requiere un cier-

to esfuerzo mental, se robustece y afina cada vez más, hasta llegar a realizar verdaderas proezas en el discernimiento de las maravillas del mundo que nos rodea.

Pero, ¿qué diremos de los talentos o capacidades espirituales? Es decir, de esa facultad de intuir, buscar, conocer y apreciar cada vez más la presencia de Dios y todas las realidades espirituales, con que fuimos dotados todos los seres humanos? También es esta facultad, el sentimiento religioso, un talento, un don, una riqueza que ha sido confiada a los seres humanos en mayor o menor grado. Unos parecen haber recibido una cantidad muy elevada de este don; otros parecen poco dotados; pero nadie, ningún ser humano ha sido dejado enteramente desprovisto de este sentimiento, de esta aspiración. Y todos, hayamos recibido poco o mucho, tendremos que rendir por igual cuentas a nuestro Señor, que nos los ha confiado para su administración. Porque también esos talentos son susceptibles de ser aumentados, multiplicados, por el uso; como también de ser perdidos totalmente, por su inactividad. *¿Qué haremos con ellos?*

Algunos, sencillamente, los han malgastado, los han estropeado lamentablemente. Es lo que ha hecho el pobre pagano que, en su ignorancia, se ha dado, a la superstición y a la adoración de las fuerzas de la naturaleza. Con un pobre concepto de la divinidad, no se sintió llamado a elevar su vida, sino que al contrario la rebajó al nivel de lo que creía era la de sus dioses. Es un pobre uso el que hace el pagano del noble sentimiento que le llama a ligarse al Eterno, y a subir y elevarse cada vez más en la vida. En vez de atar su fe a un Ser Superior, la depositó en supuestos seres iguales o inferiores a él; y así, en vez de desarrollar y mejorar sus innatos talentos religiosos, los empleó en obtener satisfacciones superficiales y engañosas; no perdiéndolos, precisamente, pero sí torciéndolos y convirtiéndolos en un mal, en vez de usarlos para su bien, para su elevación, para su felicidad y su Salvación.

Otros, en cambio, frente a los sentimientos religiosos ineludibles que en sí mismos descubren, tratan de acallarlos — y lo consiguen con bastante éxito. Temen que esa fa-

cultad los deprima y los esclavice, como han visto que sucede con los paganos. Con el errado concepto de que la religión es lo mismo que la superstición, o el oscurantismo y el fanatismo, cosas estas con las cuales desgraciadamente ha sido identificada la religión — y con un sano y noble propósito de vivir una vida libre e independiente de fuerzas deprimentes, forman legiones aquellos que por el simple no uso voluntario, entierran y esconden sus naturales talentos religiosos, hasta llegar un día en que pueden ufanarse de no tenerlos, de haberse librado de ellos. Llegan a no sentir ya ninguna necesidad, ninguna aspiración religiosa, y por el momento viven tranquilos y contentos. Semejantes a ciertos seres que viven en lo profundo de la mar donde, por carencia total de luz no pueden ejercitar su sentido de la vista y que, cuando son puestos en un ambiente donde hay luz, se encuentran con que sus ojos y todos los demás órganos que debían servirles para apreciarla, no les sirven ya para nada: se ha atrofiado, inutilizado completamente. La luz está allí ahora, los rodea, los baña como las mismas aguas del océano; pero ellos no la pueden percibir, ni apreciar, ni utilizar por haber perdido la capacidad, *el talento* para ello.

Pero ¿es acaso para ésto que Dios ha dotado al ser humano del sentimiento religioso, de la facultad de buscarle, de conocerle y de comunicarse con él? Evidentemente no. Si ninguno de nuestros sentidos físicos, ni nuestras aptitudes intelectuales y morales nos han sido dados para que los dejemos perder, sino para que los hagamos servir siempre más eficaz y noblemente al enriquecimiento de nuestra existencia, con mucha más razón, este precioso talento que consiste en poder apreciar a Dios y traerle, por así decir, a nuestra vida de cada día, nos ha sido prestado no para que hagamos de él un uso perjudicial, o siquiera que lo dejemos perder, sepultado bajo tierra, sino para que lo desarrollemos con el uso inteligente, a fin de que enriquezca, fortalezca y haga fructificar siempre más nuestra vida. Como dotes naturales, son susceptibles de cultivo y de desarrollo. Y son talentos dignos de ser aumentados y perfeccionados;

ciertamente. El Creador no ha puesto en el alma humana la "sed de Dios" para que el hombre la convirtiese en un instrumento de servilismo o de abyección para sí mismo o para sus semejantes, ni para que la ahogase con su indiferencia y su desprecio, arrinconándola en el rincón de los trastos viejos e inservibles. Al contrario: nos ha sido otorgado para nuestro verdadero y permanente bien y felicidad, y es por ello de suma importancia para nuestra vida que los usemos, los cultivemos y los multipliquemos constantemente.

¿Cómo? Sencillamente, cultivando nuestra amistad, nuestro contacto con Dios. Buscando y trayendo a nuestra experiencia de cada día, de cada hora, la presencia y la inspiración divina por medio de la lectura asidua e inteligente de *Su Palabra*, y por medio de la oración. Asistiendo también a los lugares de oración donde, en común, en un ambiente de reverencia y de humildad, se reúnen los cristianos para acercarse a Dios y exhortarse mutuamente a la fidelidad y a la perseverancia en la vida y en la experiencia cristiana.

De esta manera, Dios será siempre más real y eficaz en nuestra vida de cada día, de cada instante. El amigo invisible, pero real y potente que estuvo al lado de Enoch, de Abraham, de David, de Jesús, de S. Pablo, de los mártires cristianos y de todos aquellos en fin que han querido caminar con él, será también como "una sombra a nuestra mano derecha". ¡Qué hermoso testimonio es el que se pudo dar de aquel patriarca de quien poco más se sabe sino "que anduvo con Dios"; y de aquel otro, el padre de los creyentes, que fué llamado "amigo de Dios".

¿Qué resultados producirá en nuestra vida el cultivo de la presencia de Dios, de su amistad?

1) Nos dará, ante todo, un sentimiento de confianza, de estabilidad, de serenidad y de confianza que ningún otro sentimiento podría proporcionarnos. El sentirse rodeado por los brazos de un Dios de amor, poderoso e inteligente, no es ciertamente lo mismo que creer que la divinidad es algún espíritu perverso que se complace en ver sufrir a las pobres criaturas humanas, o creer y sentir que estamos solos y abandonados en un mundo indiferente y sin piedad ni propósito moral ni espiritual de ninguna especie, en el que únicamente imperan las fuerzas materiales, ciegas e inconscientes.

2) En segundo lugar, elevará y dignificará nuestra vida. Nada alienta y levanta tanto al ser humano, como el sentir que en sus esfuerzos por perfeccionarse y pulir su carácter, está laborando juntamente con el Ser Superior; cuyos fines son morales y buenos, coincidentes, precisamente, con nuestras más nobles y elevadas aspiraciones. No puede sentir lo mismo aquel que cree que la divinidad es indiferente u hostil a sus mejores propósitos de mejoramiento y de progreso moral, o que considera que está sólo y abandonado a sus propios esfuerzos, en un mundo indiferente a los valores morales y espirituales.

3) En tercer lugar, la certeza de la pre-

sencia de Dios en nuestra vida, nos dará ese sentimiento de hogar que hará más llevadera nuestra vida, aún en las circunstancias más adversas y hostiles de nuestra experiencia diaria.

No nos olvidemos, tampoco nosotros, de nuestro Dios. A los Hebreos se les recomendaba que precisamente, cuando se viesan en la abundancia no se olvidasen de aquél que los había socorrido y sostenido durante su penoso viaje por el desierto. Para muchos es fácil recordar a Dios, cuando sienten que le necesitan, en alguna apremiante situación. Pero ¿no será precisamente en los días de felicidad, de comodidad, de prosperidad, cuando más le necesitamos para no volvernos egoístas, materialistas, para no morir a la vida superior?

Dios mismo nos ayude a buscarle cada día, y a cultivar su presencia en nuestras vidas, su amistad y su sabia dirección.

C. N.

## Corporación Financiera Valdense

(CAJA POPULAR)

Un sueño por largos años acariciado acaba de concretarse en una hermosa realidad, al ser inaugurada oficialmente el sábado 14 de setiembre ppdo. la sede Central de la Corporación Financiera Valdense (Caja Popular), en Tarariras. Largas tramitaciones, algunas dilaciones inesperadas, demoraron la cristalización de los deseos — expresos o implícitos — del pueblo valdense sudamericano, de poseer una institución propia por medio de la cual fomentar y facilitar la colonización de sus propios elementos, en vistas de conservar o retener la homogeneidad característica de nuestro pueblo, la que rápidamente se iba perdiendo en una dispersión cada día más alarmante, dadas las crecientes facilidades para el traslado de las personas, y a la superpoblación de las antiguas colonias "madres".

Nuestra novel institución bancaria está dirigida y administrada por elementos capaces y consagrados a su Iglesia y a sus hermanos, por lo que estamos convencidos que dirigirán todos sus esfuerzos y sus capacidades para el progreso no tan sólo de la institución — un medio entre tantos — sino directamente del pueblo valdense que parece no poder conservarse tal si se disgrega y desatiende el cultivo de su vida espiritual ante todo.

En el acto de inauguración, en su bien instalada oficina central, hicieron uso de la palabra su Presidente Sr. Humberto E. Perrachon, el Sr. Emilio Armand-Ugon — que desde los primeros momentos se ocupó intensa e inteligentemente de su organización — y el Gerente, Sr. Juan Pedro Davyt. Todos los presentes quedaron gratamente impresionados por la comodidad del local y las instalaciones en que comenzará a funcionar la Corporación.

Luego los concurrentes fueron obsequia-

dos con un bien servido lunch en el Salón de la Unión Cristiana de Jóvenes local.

*Mensajero Valdense* felicita al actual Directorio por haber llevado las cosas hasta este punto inicial de la vida activa de nuestra Corporación, así como a los socios que ven así cumplidas sus esperanzas; al mismo tiempo desea a los primeros, el más franco y positivo de los éxitos en su gestión directriz; y a todos los asociados se permite recomendarles la mayor colaboración y buena voluntad posible a fin de facilitarles las tareas, no siempre fáciles ni gratas por cierto, cuando deben manejarse tan vastos intereses de un tan crecido número de asociados.

La Dirección.

## El Sínodo Valdense de 1946

Fué un buen Sínodo. No tenemos todavía libertad de cultos y religiosa "de derecho". Si por el momento nos respetan, las leyes son las mismas que teníamos cuando imperaba el facismo, y tenemos que luchar para que la Constituyente haga algo mejor. Por ejemplo: hubo una orden del Ministerio del Interior de reparar todas las Iglesias y edificios de enseñanza destruidos por la guerra... pero "católicos". Naturalmente, el Sínodo protestó, y dió un voto de aplauso a lo que la Federación de las Iglesias Evangélicas de Italia había hecho para presentar a los que deberán estructurar la nueva Constitución de la República Italiana lo que desamos los evangélicos: libertad de conciencia, de culto y de propaganda.

Pude llevar al Sínodo el saludo de los Valdenses de Sud-América, y recordé que Uds. quieren trabajar siempre más con sus fuerzas, pero unidos siempre a los Valdenses de los Valles: Uds. tienen pastores nacidos en Sud América, y es cosa muy buena; pero es también cosa buena tener algunos pastores que vayan de Europa para que triunfe el universalismo de la Iglesia, que nunca debe ser nacionalista. ¿Por qué algunos de los pastores nacidos en las colonias del Uruguay y de la Argentina no vendrían a terminar sus estudios en Roma, quedándose quizá dos o tres años trabajando en la evangelización de Italia? Ese cambio de obreros enriquecería seguramente a Uds. y a nosotros.

La situación económica es muy difícil. Este año tuvimos una ayuda extraordinaria de la UNRA, del Don Suizo, de los Menonitas y de otros, especialmente para ayudar a los Asilos de huérfanos y de Ancianos; pero ¿qué será de esas instituciones cuando nos venga a faltar esa ayuda? Dios nos ayudará.

Me limito a estas pocas líneas, porque tengo que salir para Ginebra, donde se está organizando el viaje de setenta niños débiles que pasarán tres meses en Suiza. Saludos cordiales a todos ustedes, amigos y hermanos Valdenses sudamericanos.

Guido Rivoir.

## VIII - Campamento "Del Norte"

Aunque algo tarde, pasamos a dar algunas noticias concretas con respecto a la organización del VIII Campamento "Del Norte".

*Fecha.* — Se iniciará el sábado 26 de octubre por la tarde, a fin de proceder a la instalación de los acampantes. Terminará el viernes 1.º de noviembre por la noche. El domingo 27, será dedicado a una concentración para las Iglesias de N. Valdense y Arroyo Negro.

*Lugar.* — Quinta, propiedad del Sr. Humberto Davyt, en N. Valdense.

*Cuota.* — \$ 7.00 por acampante.

*Inscripción.* — Dirigirse a la Srta. Violeta Rostan, Est. Bellaeo.

*Programa.* — Presidirá los cultos matutinos el Estudiante en Teología, Sr. Mario L. Bertinat. Darán clases los pastores Silvio Long y Carlos Negrin. Dirigirá el canto el pastor Silvio Long. La dirección estará a cargo del pastor C. Negrin.

Se recomienda que los que puedan vayan provistos de lo necesario para dormir, dando aviso en caso de no poderlo hacer.

Queda fijada la edad de 14 años, como edad mínima para asistir a este Campamento.

Carlos Negrin.

—000—

## Fiesta de Canto

### COMUNICACIONES A LOS DIRECTORES DE COROS

Respondiendo a pedidos de información y aclaración que hemos recibido de algunos Directores de Coros, esta Comisión comunica que:

1.º) El himno "Saluto ai patrii monti" será cantado de acuerdo a las indicaciones del Himnario. Primeramente a 3 voces masculinas, luego a 2 voces femeninas y la última parte a cuatro voces mixtas. Tengan a bien los Directores de Coros ensayar este himno con especial cuidado pues su efecto es grandioso, si es entonado con fuerza por las 250 voces que toman parte en la Fiesta de Canto.

2.º) El himno N.º 381 "Alzad oh puertas" consta de una sola estrofa por lo que se le ha añadido una 2.ª estrofa cuyas palabras damos a continuación:

"¡Oh pueblos! cantad al Rey de Reyes  
Un himno de alabanza y gratitud  
Que al cielo suba con poder.  
Cantad al Señor de gloria  
El es el Señor de los ejércitos  
El es el Rey de la gloria.  
Oh pueblos, cantad al Rey de Reyes  
Un himno de alabanza y gratitud  
Que al cielo suba con poder.

## COMUNICACION OFICIAL

### VACANTE DE LA IGLESIA DE COLONIA COSMOPOLITA

*De acuerdo con el artículo 33 de los Estatutos de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, la Iglesia de Colonia Cosmopolita es declarada vacante.*

*El Consistorio de dicha Iglesia, convocará oportunamente a Asamblea, para proceder al nombramiento de un conductor titular.*

Colonia Valdense, octubre 9 de 1946.

La Comisión Ejecutiva.

3.º) El "Amén" que fué cantado el año pasado, al terminarse el programa de la tarde, también será cantado este año. Recomendamos sea ensayado por todos los Conjuntos Corales.

4.º) Recomendamos a todos los Directores de Coros nos comuniquen a la mayor brevedad los himnos que sus respectivos Conjuntos cantarán en la Fiesta de Canto, para evitar repeticiones y para preparar el programa con la necesaria anticipación.

5.º) Recomendamos asimismo la máxima puntualidad a todos los cantores: el acto de la mañana empezará a las 9 y 30 y el de la tarde a las 14 horas.

La Comisión.

—000—

## Nuestros Niños

### Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Desde hace años algunas Escuelas Dominicales acostumbra recordar en este mes a los ancianos del "Hogar". ¿No sería una linda idea para que la adoptasen todas? Una Escuela Dominical muy pequeña acaba de hacer la hermosa donación de \$ 6.50. Es un ejemplo que merece destacarse... e imitarse.

### EL SUEÑO DE JORGITO

Soñé una cosa muy bonita anoche: El sol brillaba de una manera esplendorosa y en torno mío todo era luz y color. Anduve en un terreno increíblemente verde y por todos lados veía flores fragantes y multicolores. Paseando por esos lugares tan deliciosos, de repente vi una casa poco común, que me llamó la atención.

Entré por curiosidad para ver la casa. Pasé por una galería ancha y larga y me di cuenta de que había cuatro puertas en ella. Después de penetrar por la primera, llegué a una gran habitación. Las cuatro

paredes, desde el suelo hasta el techo, estaban cubiertas por varias filas de flores. Todo era verde, fragante y bello en esa pieza. En la ventana y en los rincones habían pájaros de lindo plumaje que cantaban y volaban alegremente.

Al lado de una mesa, sentado, había un niño que jugaba con juegos lindísimos. Quería sentarme a su lado y jugar con él, pero al intentarlo el niño me dijo:

—"¿Sabes quién soy yo?"

—No. Dime, ¿quién eres?"

—"Yo soy la Primavera, y esta es la casa de las estaciones. Aquí vivo yo con mis tres hermanos, Verano, Otoño e Invierno.

Nosotros te esperábamos porque todo ser tiene que pasar a visitarnos, y aunque yo quisiera que te quedases a jugar conmigo, no debes hacerlo porque mis hermanos te esperan. ¡Tienes que seguir!"

Salí, pues, de la pieza para entrar en otra. Esta era tan rara como la anterior, pero en vez de juguetes, aquí había martillos, máquinas, libros y toda clase de herramientas. El Verano trabajaba afanosamente. Tenía la misma cara que su hermano menor, pero representaba más edad.

—"Ves, amiguito, me dijo el Verano cuando entré; después de los juegos de la Primavera viene el duro trabajo del Verano. Hay que trabajar mucho y sin descanso para que a mis hermanos Otoño e Invierno no les falte nada".

Quería quedarme con el Verano y mirar cómo trabajaba, pero no pude porque me mandó a la pieza del Otoño, en donde las lindas ramas de los árboles comenzaban a ponerse amarillentas y a secarse. Las flores bajaban sus cabezas cansadas.

Cuando entré, el Otoño estaba justamente recogiendo las hojas secas y hacía con ellas un grueso manto.

—"¡Qué Dios te bendiga, hijo!", dijo el Otoño, que tenía un extraño parecido con sus hermanos, pero era aún más viejo.

—"Por lo que veo, has venido a verme después de visitar los juegos de la Primavera y los trabajos del Verano. Yo teje una manta de las hojas de la juventud, para no sentir frío más tarde".

Quise quedarme junto al Otoño para ayudarle a tejer, pero tuve que seguir mi camino.

En la pieza del Invierno todo era blanco y helado. Al lado de la estufa estaba sentado un viejo abuelito: era el Invierno. Estaba tiritando de frío en su traje blanco y se estaba calentando al fuego, sin hacer nada.

—"Ven acá hijito mío y cuéntame lo que viste en esta casa. ¿Sabrás ya que éste es el Castillo de la Vida?", dijo el Invierno.

No esperó mi contestación; me hizo sentarme a su lado y empezó a contar:

—"¿Ves, hijito? En esta Casa de la Vida vivimos nosotros, los cuatro hermanos.

"La Primavera, es la juventud; el Verano, a edad viril; el Otoño, la madurez; y el Invierno, la vejez. Nosotros cuatro somos toda la Vida. La Primavera, es el niño sonriente, sin preocupaciones; juega día tras día y pasa noches felices. El Verano, hombre vigoroso, que trabaja todo el tiempo, es muy activo. El Otoño, es el hombre cansa-

do que teje la manta de la tranquilidad y del descanso. Y el Invierno, es un viejecito que puede contar, sonreír y abrigarse únicamente. Aprende, hijito, que el que quiere llegar hasta mi pieza, tiene que pasar por todas las demás de la vida. Tiene que ser tan alegre como la Primavera; tan aplicado y trabajador como el Verano; tan precavido y pensativo como el Otoño.

“El que desea pasar de largo delante de una pieza, sin querer entrar, se pierde y no encuentra nunca el camino hacia mí, la feliz y tranquila vejez”. “Ahora vuelve, hijito, al campo florecido y precioso de la Vida, para ser alegre, activo y precavido”.

Esto es todo lo que soñé; pero me enseñó una gran verdad: que sólo es feliz el que cumple en cada edad, con su deber.

### EL ASNO Y EL PERRO

Un perro iba por un camino del campo, en compañía de un asno cargado de pan. Después de caminar por mucho tiempo, tuvieron hambre, y el asno se puso a comer el pasto que crecía al lado del camino. Esto aumentó aún más el apetito del perro, que le contemplaba envidioso; hasta que al fin, no pudiendo aguantar más, le pidió al asno un pedazo de pan de los que llevaba sobre la albarda.

El asno contestó diciendo que si tenía hambre, debía buscarse su comida de igual manera como él había tenido que hacer por el camino, pues no podía desperdiciar su pan.

Poco rato después de esto, divisaron a lo lejos un lobo que avanzaba hacia ellos. Apenas lo vió el asno, púsose a temblar de miedo, y suplicó al perro que no se separase de su lado, para que lo defendiese del lobo.

“No por cierto, contestó el perro; los que comen solos, deben luchar solos”.

Y dicho esto, dejó a su camarada de camino, a merced del lobo.

Si deseamos tener amigos, debemos mostrarnos serviciales.

*Esopo.*

(Envió Violeta M. Allío).

### LA COLMENA

Mis queridas abejas:

¿Sabén ustedes que en este año, más de noventa niños, han enviado contestaciones a esta Sección? Lástima que en ese número figuren unas diez que lo han hecho una sola vez. En cambio, treinta y seis estarán con toda seguridad en el “Cuadro de Honor”. Las que han empezado tarde, tendrán un buen principio para el año próximo.

*Mayores de diez años*

Respuestas de setiembre

*Fuga*

Los cielos cuentan la gloria de Dios.

1. — La plaga de las langostas fué en-

viada a Egipto, para que Faraón dejara salir al pueblo de Israel.

2. — Aunque las langostas no tienen rey, salen todas en cuadrillas.

3. — En una época de crisis, lo que dejó la oruga comió la langosta, y lo que quedó de la langosta comió el pulgón.

*Contestaron*

Gabriela y Gladys Bertinat, Renée Galland, Nelsi Gonnet (agosto y setiembre), Nelda Pontet, Gladys Fuentes Guigou, Milca Poët, Blanca y Dante Ponce, Lilia, Silvio y Danilo Geymonat, Oscar H. Gonnet (agosto y setiembre), Cioe y Jaime Charbonnier, Doribal Rostan Bouissa (agosto y setiembre), Juan C. Juele, Ruth Ebert, Mario Muniz, Mirta Baridon, Armando Negrin, Noris Artús, Gladis Lausarot, Haydée Ponce, Inés Baridon, Gladis Planchon, Ruth Malan, Marvie Robert, Mabelita Griot, Blanca Morales, Maribel A. Ugon, Gloria Libby, Luis y Aroldo Rivoir Pilon, Violeta M. Allío, María M. Schenk, Ivela Montangie, Miguel Angel y Rodolfo Negrin, Nelly B. Gonnet.

*Preguntas para octubre*

Fuga de consonantes

.i.e .o. .uie. a..a. y .e .i.é .uie. e.e.

(Refrán enviado por N. Artus).

¿De qué comidas se habla en: Génesis 18:1-8; Génesis 25:29-34; Génesis 43:30-34; Exodo 16:35.

*Menores de diez años*

Respuestas de setiembre

*Fuga*

¿Cuán grandes son tus obras, oh Jehová!

1. — Dios envió a Elías al arroyo del Cherith.

2. — Una viuda de Sarepta, dió agua a Elías.

3. — Dios le envió agua y pan en el desierto.

*Contestaron*

Julio A. Pilon Pons, Milca y Nilia Baridon, Rita Judith Mondon, Albino Ariel Rostan, Gloria Geymonat, Elda Renée Gonnet (agosto y setiembre), Loida, Onildo y Estelita Baridon, Iris Berger, Héber Rostan Bouissa (agosto y setiembre), Alina B. Juele, Luis García, Roberto Muñoz, Teresita Moleda, Cartilos Osés, Armando Ponce, Juan D. Morales, Dorita Fuentes Guigou, Valdo Planchon, Anselmo Rivoir Pilon, Miriam y Libertad Lausarot, Nelia Baridon, Hugo Talmón Félix, Carlitos Delmonte, Pablo Robert, Silvio Vigna, Cristina Malan, Glennys Rameau, Valdo Negrin.

*Preguntas para octubre*

Leer I Samuel 17: 17-24 y 32-50

1. — ¿Qué iba a hacer David al campo de batalla?

2. — ¿Por qué sabía David que podía vencer al gigante?

3. — ¿Qué armas llevó David?

4. — ¿De dónde había sacado las piedras?

5. — ¿Cuántas usó?

*Fuga*

D.j.d l.s n.ñ.s v.n.r . m. p.rq.. d.  
l.s t.l.s .s .l r..n. d. D..s

(Armando D. Ponce).

—ooo—

## Algunas impresiones de Cuba y de Puerto Rico

CUBA

Los días vividos en la hermosa isla de Cuba, con motivo del Segundo Congreso Latinoamericano, que fueron de intensa actividad para las fuerzas evangélicas cubanas, nos permitieron comprender que el movimiento de tales fuerzas, estaba bien arraigado y organizado en el país. La mayor parte de las Iglesias, cooperan activamente en un organismo nacional, así como la juventud, a través de su Federación. Un acto que puso de manifiesto la unidad del pueblo evangélico cubano, fué el de Apertura del Segundo Congreso, que tuvo lugar en el amplio Anfiteatro del Puerto, en la noche del día 5 de agosto, donde se congregaron de seis a ocho mil personas, en su casi totalidad evangélicas, muchas de las cuales recorrieron cientos de kilómetros para llegar a La Habana, desde el centro de la isla. Omnibus completos trajeron centenares y centenares de evangélicos de las más diversas denominaciones, para que diesen un hermoso testimonio público de su fe. Los delegados de 17 países americanos, que ocupaban una amplia plataforma, pudieron contemplar, en aquel solo acto, que el movimiento evangélico no va a desaparecer en Cuba antes de cuarenta años, como lo pregonase por aquellos días un jerarca de la Iglesia Romana, sino que está lleno de vitalidad y que seguirá conquistando nuevos campos.

Finalizado el Segundo Congreso, el día 15 de agosto, dos ómnibus completos, nos llevaron en excursión por el centro de la Isla, permitiéndonos apreciar, después de haber conocido en buena parte la capital, las sorprendentes bellezas de aquella tierra de palmas, caña de azúcar, tabaco, bananas, cerros y valles. Después de haber visitado la playa de Varadero, que los cubanos tienen en muy alta estima, se emprendió el regreso a la capital, almorzando

en el Colegio Presbiteriano "La Progresiva", de la ciudad de Cárdenas. El señor Luis Odell y el que esto relata, quedamos dos días en la ciudad de Cárdenas, permitiéndonos conocer algo de la obra evangélica allí. En verdad, Cárdenas es un gran centro evangélico de Cuba. El Colegio Presbiteriano "La Progresiva", en sus cuarenta y seis años de vida, ha hecho honor a los evangélicos, siendo conocido en todo el país.

Cuenta con más de mil doscientos alumnos, ocupa quince edificios, distribuidos en más de ocho manzanas de terreno. A pesar de sus ciclos completos de enseñanza, es esencialmente un Colegio Evangélico en su espíritu. Cárdenas es un centro, donde se realizan las Conferencias Anuales de varias Iglesias, Institutos, etc. En la noche del 16 de agosto, tuvimos oportunidad de dirigir la palabra a una hermosa concentración de fuerzas evangélicas en la Iglesia Bautista, en la que participaron Presbiterianos, Metodistas y Episcopales. Todos se mostraron muy interesados en conocer datos sobre la obra evangélica del Río de la Plata.

Después de algunas otras visitas, regresamos a La Habana, donde también tuvimos la oportunidad de hablar en la Iglesia Metodista Central.

Confiamos que el Segundo Congreso, haya dado un nuevo impulso a la obra evangélica en aquel tan agradable mundo cubano. Mucho nos sentimos agradecidos a la hospitalidad de nuestros hermanos de Cuba.

#### PUERTO RICO

Durante una semana, y en compañía del hermano Odell, quien tenía una misión especial que cumplir en relación con la literatura evangélica, tuve la grata experiencia de conocer esta verdadera *perla de las Antillas*. Esta pequeña isla superpoblada, que depende política y económicamente de Estados Unidos, encierra uno de los más fuertes e interesantes movimientos evangélicos de la América Latina. Debido a la gentileza y generosidad de varios Pastores, nos fué posible conocer varios aspectos de la obra evangélica e internarnos en el interior de la Isla. Fuimos hospedados generosamente en el Robinson School, institución metodista de Santurce, próximo a San Juan.

Una de las primeras visitas que hicimos, fué a la Universidad de Puerto Rico, en Río Piedras, acompañados por el Pastor Miguel Limardo, con quien habíamos estrechado amistad en La Habana. La Universidad nos impresionó, por la atención completa que dispensa al estudiante universitario; no sólo se le dictan clases, sino que también hay preocupación porque tenga un hogar, actividad deportiva, su teatro, etc. Mas, desde el punto de vista evangélico, lo más interesante es que fuimos conociendo la obra que se hace entre los universitarios evangélicos. El Pastor Limardo, dedica todo su tiempo, por encargo de la Asociación de Iglesias Evangélicas de Puerto Rico, a cuidar espiritualmente de los estudiantes evangélicos; es un hermoso pastorado, y

digno de ser imitado en nuestras tierras Rioplatenses!

El Director del Seminario Evangélico interdenominacional, doctor Williams, quien trabajara años atrás en la dirección del Colegio de los Discípulos, en Asunción (Paraguay), nos invitó a almorzar con los miembros de la Comisión Directiva, con los que departimos agradables momentos. Estaban por iniciarse los cursos. Hay gran demanda de pastores; felizmente se esperaba un buen grupo de jóvenes. El Seminario, después de pasar por momentos críticos, está actualmente trabajando con muy buenas perspectivas.

El día siguiente, es decir, el 21 de agosto, en compañía de los pastores Limardo y Brunet, visitamos el interior de la Isla, pudiendo apreciar las bellezas de sus montañas, valles y ríos. Entre otras cosas, visitamos la obra que están llevando a cabo los Menonitas en el centro rural llamado La Plata. Surgido por causa de la guerra y por iniciativa de los "objetores de conciencia", se ha vuelto una obra permanente y en constante crecimiento, que está beneficiando, no solamente al valle de La Plata, sino también las comunidades vecinas. Allí los Menonitas están transformando la vida de los habitantes rurales (Jíbaros); se les ha enseñado higiene y trabajando con ellos para cambiar sus casas y comodidades, se les enseña a producir más y mejor, con sus gallinas o sus vacas; se les da vida social y deportiva, se le ofrece biblioteca, un bien montado hospital, y sobre todo, vida espiritual evangélica. Hombres y mujeres están aprendiendo a vivir diferente, mejor, más felices, de acuerdo al Evangelio, con aquellos hermanos Menonitas: médicos, abogados, maestros, que viven sencillamente entre ellos compartiendo el trabajo y el pan, las dificultades y los triunfos. Es una obra admirable de la que hay mucho que aprender y, naturalmente, mucho que contar. Pero hay que cerrar el párrafo.

En uno de los lugares más pintorescos del centro de la Isla, está ubicado el "McLean Conference Grounds", que son excelentes comodidades (hay dormitorios para cien personas), que las Iglesias e Instituciones evangélicas, usan para sus retiros, institutos, conferencias. La historia de la obra evangélica en Puerto Rico, tiene mucho que ver con aquel rincón en la cumbre de la montaña que invita a la meditación. Este día fué pródigo en mostrarnos diferentes instituciones evangélicas y bellezas naturales, mas no todo puede ser objeto de comentario aquí...

El viernes 23 de agosto, atravesamos la Isla en un viaje sin fin de curvas y de bajar y subir, en auto, que nos llevó más de tres horas, para llegar a la ciudad de Ponce, un importante centro evangélico: allí está la imprenta "Puerto Rico Evangélico", que, bajo la dirección del Pastor M. R. Martínez, publica la revista del mismo nombre. El Pastor Martínez, hizo que el día y la noche que pasásemos allí, fuesen provechosos y muy gratos. Visitamos la ciudad, las Iglesias Evangélicas y por la noche, tuvimos oportunidad de dirigir la palabra a una hermosa concentración en el Templo

de la Iglesia Evangélica Unida, en la que participaron como integrantes de una sola congregación, varias denominaciones. Como indicio de la colaboración existente, escuchamos un coro que hace tiempo existe, integrado por miembros de varias iglesias. Al día siguiente, regresamos a San Juan en avión; en quince minutos, habíamos atravesado la Isla.

Una institución de Puerto Rico, que nos dejó muy bien impresionados, fué el Hospital Presbiteriano. Fundado en 1901, de comienzos humildes, es ahora un amplio hospital, por donde pasan millares de enfermos, pobres o ricos, evangélicos o no. Unos 48 médicos, tienen participación en aquel hospital, donde trabajan también una 32 enfermeras, y más de 70 estudiantes para enfermeras. Tiene su propia escuela de enfermeras, que permite proveer al propio hospital y a otras instituciones de personal debidamente preparado. Asistimos a un interesante acto de graduación de las enfermeras. El hospital está dotado de todos los elementos modernos de la ciencia, permitiendo una atención completa a los enfermos. Lo que nos impresionó favorablemente es la atención espiritual que para todo el personal y enfermos del hospital se prodiga; un Pastor Presbiteriano, portorriqueño, el señor Angel L. Seda (quien gentilmente nos acompañó en la visita), dedica todo su tiempo a la obra espiritual dentro del hospital. Se celebran reuniones diarias para los enfermos, y se da atención personal a quienes lo solicitan; se celebran devocionales para las enfermeras todas las mañanas, y hay servicios especiales los domingos, etc. Tampoco faltan las Biblias, y buena literatura para ser distribuidas. Es realmente un hospital amplio, bien organizado, que cumple un trabajo extraordinario y con un profundo espíritu evangélico.

El domingo 25, nos fué posible visitar dos escuelas dominicales y dirigirles la palabra: una Metodista y otra Presbiteriana. Por la noche, tuve el privilegio de predicar en la Primera Iglesia Bautista de Río Piedras, que dirige el Pastor Brunet. El amplio templo estaba completo, mostrando la fuerza de esa congregación. La Escuela Dominical tiene una asistencia normal de unos seiscientos alumnos, llegando hasta los mil! Al finalizar el acto, centenares de manos levantaron sus pañuelos en señal de saludo para los evangélicos de estas tierras.

La Obra Evangélica de Puerto Rico está en pleno auge. Desde hace muchos años, existe la Asociación de Iglesias que une a la mayor parte de las congregaciones evangélicas. Esta unión les permitió desbaratar, hace poco tiempo, los intentos de dominio de la Iglesia Católica-Romana. Las Escuelas Dominicales concentran gran cantidad de niños, dando cuenta de un hermoso fruto. A pesar de la pobreza de una buena parte del pueblo, muchas Iglesias conquistan su sostén propio, algunas con poco más de cien miembros.

Estamos muy agradecidos por las cordiales atenciones de los hermanos portorriqueños, durante la semana que estuvimos entre ellos, y confiamos que allí la obra siga fuerte y activa.

Wilfrido Artus.

## Página de la Juventud

“¿HANSE ACABADO LOS MOZOS?”

Dios había desechado al primer rey de Israel: éste había demostrado no ser digno de la alta investidura que le fuera confiada. Entonces Dios envía a su vocero, el profeta Samuel, a la casa de un tal Isaí, que vivía en Betlehem, para que de sus hijos escogiese uno que había de pastorear a su pueblo. El profeta va y pide a Isaí que haga desfilar ante él sus hijos, empezando naturalmente, por el mayor. De antemano Dios le había prometido que El le indicaría cuál era el elegido. Pasan así, ante el profeta todos los que estaban en la casa; ante cada uno de ellos, Samuel esperaba que Dios le diese la orden de ungirle. Pero, a pesar de su edad, de su estatura y quizá de su capacidad militar, no estaba entre ellos el que Dios necesitaba. El profeta se desanima: “¿Cómo — se pregunta — Dios me manda aquí para ungir a uno como rey de su pueblo, y ahora resulta que ninguno de éstos sirve para ese cargo? ¿No habrá algún otro joven? ¿Hanse acabado los mozos?”

No: quedaba aún uno, el menor, el muchacho, el que no servía para otra cosa sino para cuidar de las ovejas en el campo. No se le había llamado ¿para qué? ese era negocio de los “mayores”. ¿Acaso Dios se fijaría en él para llamarle a ser el rey sabio y bueno que el pueblo necesitaba en esos tiempos difíciles? Pero, he aquí el error en que incurre frecuentemente el hombre, que mira tan sólo a la apariencia exterior, al físico imponente, a la sagacidad, a la inteligencia deslumbrante. Para éste sí, se habían acabado los mozos; ya no quedaba nada que hacer. Pero no para Dios que tenía, por así decirlo, oculto en el campo, detrás de las ovejas el único que había de llenar el vacío producido por la deserción de Saúl, y que había de resultar uno de los mejores conductores de su pueblo.

Dios necesita hoy también, no ya reyes, mandatarios, o dirigentes que desde arriba traten de imponer Sus leyes y Sus principios en las relaciones entre los hombres. Necesita Dios jóvenes bien dispuestos para ir dónde El los mande, donde hagan más falta. Quizá es un Pastor para dirigir una Iglesia de aquí a cinco, diez o quince años; quizá un misionero para llevar el evangelio a los indios, a los japoneses, o a algún pueblito o distrito rural del Uruguay o de la Argentina; quizá sea una organista, un director de canto, un cantor... Dios necesita, ciertamente, activos y consagrados miembros de Iglesia, fieles unionistas, miembros de Consistorios, etc. Dios necesita, sobre todo, cristianos consecuentes y firmes que en las distintas esferas de la actividad pública o privada sepan demostrar que los principios cristianos, pueden ser vividos en cualquier circunstancia.

Los ancianos se van, no porque sean desechados, sino porque unos son llamados a su descanso celestial, otros no pueden seguir ocupando sus puestos por los achaques de la edad o de la enfermedad. Los profetas

de Dios, de nuevo andan en busca de quienes pueden sucederles, tomar sus puestos. Y los buscan, naturalmente, entre los jóvenes. Quizá también como Samuel se equivocan a veces y los buscan entre los mayores, entre los que “parecen algo”, los que prometen por las apariencias. Pero también quizá frente a uno, a dos, a tres, a siete de éstos, Dios les dice: “Ni a éste he escogido yo”. Y también entonces los enviados de Dios se desaniman y preguntan angustiados: “¿Hanse acabado los mozos?”

Y es Dios mismo quien responde: “No, aún queda uno allá, relegado a tareas insignificantes por su humildad o por el error

de sus mayores, el más joven, el menos indicado, al parecer, para ocupar puestos de responsabilidad. A éste he escogido yo”.

¿No estará ese joven, esa señorita, entre los lectores de estas líneas? Que cada uno esté atento a los llamados de Dios. Las necesidades del campo de labor son infinitas, y es imposible que no haya un lugar adecuado para tí. Es tan sólo necesario que estés dispuesto a contestar afirmativamente al llamado que Dios te dirige: “*Hijo mío, ve a trabajar hoy en mi viña*”.

C. N.

## XI- Curso para Jóvenes

(DOLORES 23-28 DE SETIEMBRE)

Ha pasado otro curso de preparación para los jóvenes de nuestra Iglesia que desean ser más eficientes en su labor en la Escuela Dominical, en la Unión Cristiana, en la Iglesia, en fin. Pasó; pero esperamos que las enseñanzas y las experiencias en él recibidas, no pasarán tal fácilmente, sino que perdurarán por varios años, rindiendo abundantes frutos, no sólo en la vida particular de cada uno de los jóvenes

alumnos, venidos desde casi todas las congregaciones valdenses del Uruguay, según puede apreciarse por la siguiente lista:

De *Colonia Valdense*, cinco: Nelly Pons, Violeta Malan, Carmen Ibety Jourdan y Andrés Gilles.

De *Colonia Cosmopolita*, uno: Flory Beeneh.

De *Tarariras, Riachuelo y San Pedro*,



Profesores y Alumnos del XI Curso para Jóvenes. Dolores, Setiembre 18-23

que a él asistieron, sino en la instrucción, educación y edificación de todos aquellos — niños y jóvenes — que lleguen a estar en contacto con ellos.

El primer día no se presentó muy promisor, pues llovió abundantemente. Quizá fue lo mejor, pues luego, despejada la atmósfera, tuvimos una serie de días sumamente agradables. Tan sólo fué de lamentar que algunos alumnos de Cañada de Nieto no pudiesen llegar, por los malos caminos, el primer día de clase, y que algunos de Colonia Concordia, tuviesen que hacerlo en circunstancias poco gratas. Pero al fin se completó el número de cuarenta

siete: Elda Rostagnol, Cristina Rivoir, Claudio Negrin, Levy Negrin, Adolfo Negrin, Roberto Negrin y Franco Long.

De *Ombúes de Lavalle*, cuatro: Otilia Davyt, Berma Berger, Dina Berger y Nelson Berger.

De *Colonia Miguelete*, dos: Lelia Talmon y Bruno Talmon.

De *San Salvador*, diez y nueve: Heriberto Berger, Oscar Negrin, Ivelina Cayrus, Lila Long, Amaranto Long, Maruja Guigou, Mary Guathier, Yolanda Berton, Blanca Negrin, Beatriz Long, Gladys Guigou, Yolanda Peresini, Nelly Guigou, Viola Bertón,



Elba Navone, Laudelina Cayrus, Dolelio Gardiol, Rita Long y Raúl Negrin.

De *Nueva Valdense*, dos: Aidely Rostan y Olga Félix.

Como puede apreciarse por esta lista, exceptuando los alejados grupos de Arroyo Negro y... Rocha, todos los grupos valdenses del Uruguay, estuvieron representados en este Curso. Especialmente la Iglesia local, supo aprovechar bien la presencia del Curso "en su propia casa", pues de los cuarenta alumnos, diez y nueve eran de la Iglesia de San Salvador, y los veintiuno restantes, provenían de las demás Iglesias. Así debe ser: el curso anterior, en Ombúes, reflejaba un porcentaje no tan elevado: veinte en cincuenta y cinco.

Las clases, fueron las siguientes:

"Introducción al libro de Génesis", por el pastor Juan Tron.

"Los principiantes", clase teórico-práctica, por la señorita Blanca E. Pons.

"Geografía de Palestina", por el pastor Carlos Negrin.

Las clases de la señorita Pons, fueron complementadas con dos lecciones dadas por ella a un grupo de niños de esa edad, y las de Geografía de Palestina, lo fueron con algunas vistas de Tierra Santa, proyectadas en la pantalla, por tres noches, con una linterna gentilmente cedida por el Consistorio de Colonia Valdense, y en las cuales colaboró eficientemente, el profesor M. Cenoz.

Cada período de lecciones, se iniciaba con un culto presidido por el Pastor J. Tron, quien nos llevó a meditar en cada uno de ellos, acerca de los distintos "Medios de gracia", que Dios ofrece al creyente.

Diariamente se dedicaban algunos momentos al ensayo de himnos.

La noche del jueves, fué dedicada a una concentración juvenil, durante la cual, el pastor Carlos Negrin, dirigió un llamado a los jóvenes a ocupar los puestos que a cada uno le asigna Dios en el trabajo cristiano.

El día miércoles, todo el Curso se trasladó al Templo de Colonia Concordia, donde, después del Culto y de las clases, se rindió honores a un asado, obsequio del Consistorio de San Salvador. Por la tarde, la señorita Blanca E. Pons, dirigió la palabra a los presentes, — que sumaban el doble de los alumnos del Curso — a perseverar en la labor, ilustrando sus exhortaciones con varios ejemplos históricos. El viaje se hizo en un camión gentilmente puesto a nuestra disposición, por el señor Ernesto Charbonnier, de Dolores.

Todas las tardes, profesores y alumnos, fueron obsequiados con te, ofrecido por las distintas entidades de la Iglesia.

Por su cuenta, los alumnos organizaron en dos de las mañanas, sendos paseos al puente del San Salvador y a la "Isla", o sea el hermoso parque que en una península formada por el San Salvador, posee la ciudad.

Todos los concurrentes se muestran muy agradecidos a la Iglesia de San Salvador y a las familias de Dolores, por la generosa y cordial hospitalidad que les brindaron.

Resta sólo que, ahora que cada uno ha

regresado a su habitual campo de labor, recuerde y trate de poner en práctica, las enseñanzas recibidas: será la manera más segura de no olvidarlas, sino de hacerlas fructificar para el adelanto espiritual de la Iglesia y de sus componentes.

C. N.

## PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

### LOS DOS PESCADORES

Un joven que fué a pasar sus vacaciones en las montañas de Escocia, pensaba dedicar gran parte de su tiempo a la pesca. Con ese fin, compró a muy buen precio los útiles de pesca y provisto de esos excelentes instrumentos, se situó a orillas de un río para pescar truchas. Todo el día se pasó en vanos esfuerzos, sin sacar ni un pequeño pez.

A la tarde vió a cierta distancia, un niño harapiento que con una caña y anzuelo muy imperfectos, sacaba del agua un pez tras otro. Muy intrigado, observó en silencio el feliz pescador y terminó por preguntarle cómo con esa miserable caña, pescaba tantos peces, mientras que él no conseguía ni uno solo. "Señor, contestó el niño sin titubear, mientras os dejéis ver, no sacaréis ninguno".

El mismo consejo puede darse a los pescadores de hombres. Se trata de quedar en la sombra, de no colocar el yo ante las cosas, cuando se quiere atraer las almas al Señor.

### VIII CONCENTRACION

El 5 de octubre, era el día fijado para la Octava Concentración de Mujeres Evangélicas del Uruguay a realizarse en Colonia Suiza. El día amaneció radiante y fué un factor importante para el éxito de la reunión.

Más de cuatrocientas mujeres, representando a muchos grupos de Metodistas, Bautistas, Ejército de Salvación, del Frauenverein y Valdenses, formaban la grandiosa asamblea.

Los momentos devocionales, el tema presentado, los informes de cada denominación, los de la Comisión Directiva de la Liga Uruguaya de Mujeres Evangélicas, los cantos generales, las lecturas, recitados y coros, fueron seguidos con mucho interés y muy apreciados.

Fuó un momento solemne, cuando las asambleístas se colocaron la insignia, que ostenta el lema de la Liga Uruguaya de Mujeres Evangélicas: "Unidas para amar y servir".

Interesantes los actos sobre la marcha del vocero de la Liga Uruguaya de Mujeres Evangélicas, "Huella Evangélica" y su informe financiero.

Muy merecido el aplauso que se tributó a su directora señora Clara W. de Ingold y al señor S. Beltrami, quien imprime la hoja con mimeógrafo.

Agradecemos a las socias del Frauenverein y del grupo misionero de Colonia Suiza, la generosa hospitalidad que nos han brindado, el espléndido almuerzo tan gentilmente servido y las múltiples atenciones que nos han dispensado. Agradecemos a la Comisión Directiva de la Liga Uruguaya de Mujeres Evangélicas, que tanto han trabajado para la organización de esa asamblea, a los pastores que han concurrido, al teniente Nuesch, que alegró el ambiente con su concertina y a todos los que con su presencia, han realzado el acto. Ojalá que las centenares de mujeres que forman la Liga Uruguaya de Mujeres Evangélicas, sean una fuerza que haga extenderse en el Uruguay el estandarte del Evangelio de Cristo, que es de paz, amor y prosperidad para todos los hombres. Que el lema de la Concentración "colaborando con Dios", sea el de cada socia de las Ligas y el de cada mujer evangélica, para que la obra que le toca realizar en este mundo ávido de paz, sea útil y benedecida. Que toda mujer, consciente de la influencia que puede ejercer a su alrededor, sea una decidida colaboradora de Dios.

### NOTICIAS

La Liga Femenina de San Pedro, envió la siguiente propuesta para ser tratada en nuestra propia asamblea: "La Liga Femenina de San Pedro propone que en conmemoración del centenario de la emancipación del pueblo valdense, las Ligas Femeninas adquieran un púlpito o un armonio para el futuro templo de Colonia".

Rogamos a las Ligas que tengan presente, para su estudio, esta propuesta y la que se publicó en la "Página" anterior.

*Colonia Valdense.* — El domingo 6, se realizó la exposición de labores, plantas, flores y trabajos manuales, organizada por la Liga. Un público numerosísimo desfiló admirando los trabajos expuestos, que, si bien no fueron tan numerosos como el año pasado, eran de tanto valor y belleza.

Algunos caballeros lucieron sus habilidades, exponiendo trabajos prácticos y de adorno.

La Liga Femenina atendió un servicio de té y refrescos, con muy buen resultado.

### NUESTRO CONSULTORIO

#### A Amigueta

Para que sus pisos queden brillantes, puede usted preparar esta cera en forma muy económica.

Hierva ceniza en agua, deje decantar, y vuelva a hervir esa agua con pedazos de cera (la que usted preparó con la cera de sus colmenas), se vuelca tibio sobre el piso y frota con un cepillo y luego con un paño de lana o franela. El piso debe estar limpio y seco antes de realizar la operación.

Muñeca.

## A Maruja

Para quitar las manchas de tinta, sumerja la parte manchada, en vinagre, seque con un secante y repita esto, hasta que desaparezca la mancha.

Muñeca.

Sabe usted, que:

Para fortalecerse, mezcle por mitades perejil y espinacas, exprima y ese jugo lo beba con jugo de naranjas. Tres vasos diarios le darán más hierro y cobre que ningún remedio.

El berro es un excelente depurativo, abre el apetito y goza de excelentes propiedades medicinales.

Cuando lave vasos o copas que hayan contenido leche, nunea lo haga con agua caliente, que le dejará el vidrio opaco, sino con agua fría.

Margarita.

—ooo—

## El 12.º Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

Acabamos de recibir el folleto indicado en el acápite, y que dicha institución publica anualmente, con motivo de la efemérides valdense del 15 de agosto. Contiene el presente volumen:

1. — “La Canción de San Alejo”, un estudio crítico hecho por el pastor Sr. Enrique Beux acerca de esta antigua canción popular del sur de Francia y la que se dice influyó en la turbación religiosa de Pedro Valdo que le llevó luego a la conversión. Este estudio fué presentado originalmente a la Asamblea de la Sociedad de Historia Valdense, celebrada en C. Miguelete el 6 de marzo ppdo.

2.º — Dos biografías: una del Sr. Augusto B. Revel, escrita por su esposa, y otra del Sr. Daniel Negrin, escrita por uno de sus hijos.

3. — En la parte Administrativa el lector hallará: El Informe Anual correspondiente al ejercicio 1945-46; el Informe financiero, correspondiente al mismo ejercicio; el Balance Anual; el Acta de la Asamblea Anual de la Sociedad, efectuada en C. Miguelete el 6 de marzo de 1946; nuestros lutos.

El “Boletín”, se distribuye gratuitamente a todos los socios de la S. S. A. de H. Valdense, y se halla en venta al público — así como las demás publicaciones de la Institución, — en la Librería “Pastor Miguel Morel”, en C. Valdense, con sucursal en C. Belgrano, R. A. El costo del Boletín es de \$ 1.20.

## ECOS VALDENSES

## URUGUAY

C. MIGUELETE. — *Enfermos.* — Estuvieron enfermos los niños Dalmis, Doris Lautaret y Gilmes Wirtlit.

Hubo de guardar varios días de cama la anciana hermana doña Magdalena Favat de Rostagnol.

O. DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Sigue restableciéndose el anciano hermano don David Davyt, operado en Montevideo. Fué llevado a Montevideo, por razones de salud el joven Julio Eduardo Combe. También estuvo enfermo el niño Augusto G. Gay Mansilla.

*Unionistas.* — Con excelentes resultados artísticos y financieros la Unión Cristiana local llevó a cabo su anunciada velada, el sábado 28 de setiembre ppdo.

*Escuela Dominical.* — La E. D. de O. de Lavalle realizará su picnic anual el domingo 17 de noviembre, con un culto a cargo del Pastor. La misma proyecta celebrar la Navidad, en la noche del martes 24 de diciembre, víspera de tan grata fecha.

*Horario de Cultos.* — Durante el verano regirá en los cultos en el Templo el siguiente horario: el primer domingo de cada mes, a la hora 17.00. Los domingos restantes, a la hora 9.00. En C. Sarandí, el culto se celebrará a la hora 21.00 en noviembre, y a las 21.30 durante los meses de diciembre a febrero. En S. Roque, tendrán lugar a la hora 16.00.

*Examen de Catecúmenos.* — Los catecúmenos de O. de Lavalle y C. Sarandí, serán examinados por el Consistorio el día jueves 21 de noviembre a la hora 15.00, en vez del miércoles 23 de octubre, como fuera programado. El acto de Confirmación, tendrá entonces lugar el domingo 1.º de diciembre.

*Bautismo.* — Fué bautizado el domingo 6 del corriente Víctor Abel Hernández, hijo de Víctor Domingo y de Amelia Elvira Geymonat.

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — Los cultos en Cosmopolita, Artilleros y J. Lacaze, del domingo 15 de setiembre pp., fueron presididos por los estudiantes en Teología Sres. Miguez-Bonino y Nicholson.

El lunes 16 por la noche hablaron a los miembros de la U. C. de J. de Cosmopolita reunidos en reunión especial.

Desde estas columnas volvemos a agradecer a estos estudiantes su apreciada visita y los mensajes que nos han dirigido.

El domingo 22 de setiembre pp. una delegación de unos veinte jóvenes de la Unión Juvenil de Nueva Helvecia, visitó la Entidad hermana de J. Lacaze tomando a su cargo la meditación, un trabajo y cantando dos himnos, el último en alemán. Los miembros de las dos Entidades, dedicaron buenos ratos al juego de bochas y volley-ball.

Agradecemos al Sr. Maggi, la organización de esa visita, y a sus acompañante. El sábado 28 de setiembre pp. se realizó en

Cosmopolita la Fiesta Primavera. La primera parte consistente en una fiesta local de canto se realizó en el Templo. Fueron muy apreciados los cantos de los niños de la Escuela Dominical de Cosmopolita Centro, cantados con notable armonía y expresión, así como los del Coro de la localidad. Intervino también el coro de Artilleros, hubo cantos de conjuntos de los dos coros reunidos, y algunas voces cantaron la “Norma” de Bellini, en su adaptación a cuatro voces de la colección italiana “Centro Canti”.

La segunda parte con números a cargo de niños y jóvenes, artística y a veces cómica, se desarrolló en el salón. Merecieron los actores numerosos y prolongados aplausos.

Digno de nota la intervención de numerosos elementos de Artilleros: cerca de cincuenta y varios de J. L. Lacaze. Hacemos votos para que elementos de Cosmopolita concurren numerosos a los actos programados para el 26 del corriente en Artilleros y el 9 de noviembre p. en Juan Lacaze.

El domingo 29 de setiembre pp. el culto en francés en Cosmopolita fué presidido por el pastor emérito Sr. Enrique Beux. Le agradecemos muy cordialmente su preciosa colaboración.

Ese mismo domingo se realizaron las anunciadas *concentraciones de juventud* en J. L. Lacaze, para las entidades de N. Helvecia, Colonia Valdense, La Paz (C. P.), Cosmopolita, y J. L. Lacaze; en Artilleros para las Entidades de Colonia, Tarariras, Riachuelo y Artilleros.

El programa tal vez un poco recargado llevó la reunión hasta la noche en J. Lacaze y tuvo que ser acortado en Artilleros. Esto restó al desarrollo del tema del día: *la fidelidad*, por ser que el Dr. Barbieri aprovechó estas reuniones para perorar la causa de la Facultad Evangélica de Teología. Le fueron remitidas para ese fin el importe de las colectas levantadas durante los actos de la tarde.

El domingo 6 del corriente en Cosmopolita y en Artilleros se celebró la Santa Cena por invitación de la Confederación de Iglesias Evangélicas, que una vez más patrocinó el *día mundial de comunión*.

Regresó de Santa Emilia, donde pasó varios días en casa de su tía Clementina Baridon de Rodríguez, el joven Dobildo Horacio Gonnet, de Rincón del Sauce.

De Arroyo Negro el Sr. Máximo Pons, su señora esposa e hijo, y Dorrie Pons. Para Arroyo Negro la Srta. Nelly Pons.

El Sr. Willy Beux, de Cosmopolita celebra la llegada de un nuevo huésped de su hogar: un varoncito.

De Ombúes de Lavalle, la Sra. Flora Pons de Beux y dos hijitos.

Algo delicada de salud la Sra. Elisa Feldmann de Pons.

No pudo asistir a la reunión del Cuerpo de Obreros del 6 del corriente el pastor emérito Sr. Enrique Beux, por hinchazón y dolencia a una pierna. Nos alegramos poder apuntar que está mejorando rápidamente.

El Sr. Alberto Ihlenfeld está en cama por varicela; el Sr. Carlos H. Bein por ataque de gripe.

**SAN SALVADOR. — Visitas.** — En el transcurso del mes de setiembre ppdo., nuestra iglesia ha sido favorecida con la visita de varios hermanos y hermanas en cumplimiento de distintas misiones.

El señor Luis Jourdan tomó parte en el acto de dedicación de la capilla de Magallanes y presidió un culto en Dolores; las señoritas Ema Gilles y María Esther Malan realizaron la Colecta pro Casa Veraniga "Emmanuel Galland"; el estudiante de teología Julio R. Sabanes presidió varias reuniones y cultos de avivamiento bajo los auspicios de la F. J. V.; los estudiantes Miguez y Nicholson nos presentaron la causa de la Facultad de Teología de Buenos Aires; la señorita Blanca E. Pons, el pastor Carlos Negrin y el profesor Modesto Cenoz, durante la semana del Instituto para Jóvenes celebrada en Dolores, con mensajes y proyecciones de vistas sobre Palestina, dieron a la congregación oportunidades de alimentarse intelectual y espiritualmente. La señorita Blanca E. Pons también realizó la colecta para el sostén del Hogar para Ancianos.

Agradecemos sinceramente esas visitas, que han sido muy apreciadas.

**Concentración de las Escuelas Dominicales.** — La Concentración Anual de las Escuelas Dominicales se llevará a cabo D. M. en el monte del diácono Emilio A. Rostan en Espinillo, el domingo 3 de noviembre, empezando a las 10 horas, con el culto. Por la tarde, como de costumbre, se desarrollará un programa a cargo de las distintas Escuelas Dominicales.

**Enlaces.** — En el Templo de Dolores, el 5 de setiembre ppdo., fué bendecido el enlace de *José Alfonso Rostan* con *Celia María Gauthier*.

—En el Templo de Colonia Concordia, el 16 de setiembre ppdo., fué bendecido el enlace de *Arnoldo David Ponten* con *Filomena Tornatore*.

—En el Templo de Dolores, el tres de octubre corriente, fué bendecido el enlace de *Alipio David Cairus* con *Lilia Herminia Charbonnier*.

Llegue a los noveles hogares la renovada expresión de nuestros deseos de abundantes bendiciones divinas.

**Enfermos.** — En estas últimas semanas varias personas han tenido que pasar por la prueba de la enfermedad: las señoras Lidia Cairus de Sánchez y Blanca Dabalá de Poleni, sometidas a intervención quirúrgica, están en vías de completo restablecimiento.

Nuestras oraciones acompañan a todos los que sufren.

ARGENTINA

**BUENOS AIRES. — Enfermos.** — Los esposos Ernesto Rochon-Susana Berton, tuvieron que venir a la Capital para hacer operar a su hijita Blanca. Rogamos al Señor que esta operación tenga buen éxito. La familia de don Pablo Bertinat ha sido probada severamente por la gripe, tanto que la madre de familia, que había ido al Uruguay debido a la gravedad del estado de salud de su madre, tuvo que volver apresuradamente. Gracias a Dios todos van dejando de

guardar cama. El joven Heriberto Tourn ya está repuesto del accidente de trabajo de que había sido víctima.

**Viajeros.** — De regreso de Jacinto Aráuz y para el Uruguay pasaron por esta capital los hermanos Timoteo y Santiago Dalmas. También regresaron, la señora Olivia D. de Boolls y la niña Ada V. Beux.

**Culto.** — En el culto que tuvimos el 15 de setiembre ha hecho uso de la palabra el joven estudiante en Teología Nestor Rostan. Las palabras del Maestro: "Venid a mi" han sido la base de su sencilla pero profundamente sentida meditación. Le manifestamos nuestro sincero agradecimiento, deseando oírlo otra vez. ¡Qué Dios le conceda de seguir fielmente al Señor, tal como nos exhortó a nosotros que le escuchamos!

Cl. Beux.

**CAÑADA DE GOMEZ (San Fé).** — Doña María Jourdan Vda. Ricca perdió enteramente la memoria, debido a su edad avanzada, 83 años. Persona instruida cursó los 4 años del Pensionado (Liceo) de Torre Pellice. Sus tres hijos: Emilio, Amadeo y Víctor forman tres familias.

Son miembros de la iglesia evangélica. La hermana de Doña María, Celina de Pianesi, que reside en *Carcarañá*, perdió el esposo en abril último.

**De los Valles (Italia).** — Recibí varias cartas por el vapor Campana y de ellas resulta que la situación es siempre crítica. Después de la guerra vino una gran sequía y se perdió casi toda la cosecha de papas y el heno, o pasto seco tan necesario en el largo invierno. Luego unas inundaciones terribles destruyeron los caminos, puentes y muchos de los mejores prados. Ya varias familias expresan el deseo de venir para estos países. Muchos han perdido todo: casas quemadas o saqueadas, animales llevados, hasta las gallinas, conejos, ovejas. El vestir alcanza a precios fabulosos, no pueden comprar ropa ni calzado. Por eso apreciarán tanto más lo que se les podrá enviar de acá. En el *Villar* es quizás donde hubo más muertos por los alemanes y fascistas: David Travers de 32 años, J. Daniel Rivoir de 52 años, Alberto Talmon de 45, José Roux de 45, Enrique Melli, Pablo Moudon de David, Esteban Baridou, Silvio Bouissa de 18 años, Pompeya Pascal de 48, Pablo Garnier y una mujer Ana Courdin de 57. En *Torre Pellice*, Alcides Arnoulet, los hermanos Valdo y Franco Jalla, Pedro Boulard y el estudiante univer-

Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisma sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous  
Ciudad de Colonia

NUEVO AVISO  
C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 16 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478  
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"  
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visítenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero.

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

#### Escritanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

#### ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**D**r. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

**D**r. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

**D**r. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND - UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

**D**r. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

sitario Renato Peyrot. Todos ellos fusilados o ahorcados. Y hay otros más en las diversas parroquias. Muchas aldeas fueron incendiadas y sobretodo los galpones y casas rústicas donde se guardaba el pasto seco, la paja y otras cosas, donde podían esconderse los soldados. Pasan de un centenar las casas destruidas. A pesar de todo este lúgubre cuadro, la actividad religiosa no ha cesado. Se realizan las conferencias de Distrito, las concentraciones de la juventud, y campamentos. Hasta se proyecta una excursión a Suiza, que mandó ya tanta ayuda generosa, en dinero, en víveres y en ropa. El pastor Ricca escribe que decenas de familia están deseosas de emigrar al Uruguay y a la Argentina. Nuestra comisión de colonización va a tener trabajo pronto, según se advierte.

—La prof. Srta. Amina Bosio, hija del pastor David Bosio que visitó todas nuestras colonias, es presidenta de la Sociedad Pedagógica Valdense, en Torre Pellice.

—El pastor Luis Maranda fué nombrado pastor en Vilaseca y para sustituirlo en Pinerolo se designó al pastor Ermanno Rostan.

—Se trató de dividir en dos la parroquia de Torre Pellice que cuenta más de 900 miembros: Torre Pellice y los Coppiers. La asamblea no aprobó el proyecto y en cambio aceptó un segundo pastor o ayudante.

El Colegio funcionó siempre en todo el período de la guerra. Es independiente del Gobierno y así se puede dar una enseñanza con los principios evangélicos. De ahí resulta que muchos abogados, médicos, ingenieros, etc. prestan servicios apreciados en las iglesias y figuran como delegados al Sínodo.

**Fallecimientos.** — Torre Pellice. — Luis Chauvie, de 57 años, de la Lutera, María Simón v. Jalla, de 80 años, viuda del Evang. J. P. Jalla.

**Angrogna.** — María Bnech, 44 años, al Bagnan.

**Prarostino.** — Mateo Godin, de 77 años, Alejandrina Bertalot de Simondet, de 77 años.

**Pomaret.** — Alejandro Grill, de 44 años, fallecido en un campo de concentración en Alemania. Hizo la guerra del 14 al 18 también. Deja la viuda y 5 hijos.

**Vilaseca.** — Pedro Poët, de 44 años, de Plan de Faet.

L. Jourdan.

**BELGRANO.** — **Horario de Cultos.** — A partir del 1.º de octubre se adoptó el horario de verano acostumbrado para todas las actividades de la Iglesia. Así los cultos del 1.º y 3.º domingo de cada mes en Belgrano se realizan a las 17 horas. El del 4.º domingo en San Carlos a la misma hora; en Rigby, el 2.º domingo a las 21 horas.

**Actividades Juveniles.** — "Fraternidad", en su última sesión de setiembre resolvió hacer un cambio en el programa de una de sus sesiones mensuales. La del primer domingo de cada mes, que se realiza después del culto, seguirá con el programa habitual. En cambio, la sesión que se realiza el 3.º martes de cada mes a la noche (21 horas)

tendrá un carácter de extraordinario, por variar su programa cada vez. Para la próxima, 15 de octubre, el Departamento Cultural presentará una *Revista Horal y Exposición del Libro Evangélico*. Dada la importancia de ese acto se invita y exhorta a concurrir al mismo no sólo a los socios sino a todas las familias de la Iglesia.

**Despedida.** — La Unión Cristiana de San Carlos ofrecerá un Lunch al socio Carlos Giacomino, para el 13 de octubre con motivo de su próximo enlace.

**Visitas.** — Los días 14 y 15 de setiembre nos visitó en representación de la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires el estudiante de la misma, Mortimer Arias. En una reunión del sábado 14, en Belgrano, habló acerca de sus experiencias en Bolivia en su año de práctica el año pasado; el domingo por la mañana dirigió la palabra a los niños de la Escuela Dominical y el mensaje en el culto; por la tarde dirigió el culto en San Carlos y a la noche en Rigby. Después de éste, hubo otra reunión en Belgrano, la última, en la que habló sobre la vida de los estudiantes y la Facultad. Agradecemos al joven Arias sus fervientes mensajes y su empeño por un mayor acercamiento de esta Iglesia con la Facultad.

Al publicarse estas líneas se habrá realizado la visita del Sr. Luis E. Odell, de la Capital Federal, anunciada para el domingo 6 de octubre. El Sr. Odell asistió al reciente Congreso de La Habana como delegado de la juventud evangélica de la Argentina. En visita relámpago tendrá ese día a la tarde el culto en Belgrano, y luego una Conferencia acerca del mencionado Congreso. Por la noche la repetirá en San Carlos.

**Festival deportivo anual.** — Este torneo, que habitualmente se hacía el 12 de octubre, este año se realizará el día sábado 9 de noviembre desde las 15 horas y el domingo 10 mañana y tarde. Además de las competencias deportivas acostumbradas funcionarán un buffet, confitería y habrá un Lunch el día 10 a las 18 horas, justamente con un programa artístico; la tarjeta para el mismo es de \$ 1. Se remitirá a cada familia el programa de dicho festival. El beneficio a obtenerse se distribuirá por partes iguales al Consistorio y para la terminación del Pabellón de baños de la Iglesia. Dada la necesidad de nuevos aportes en el presupuesto de la Iglesia para evitar un déficit a fin de año y la urgencia que reclama la terminación de los cuartos de baño de la misma, hacemos un llamado a todas las familias de la Congregación y a los amigos para que colaboren en este beneficio con la generosidad que debe inspirarnos el amor a nuestra Iglesia y sus instituciones. No dudamos de que serán muchos los que respondan a esos nobles sentimientos.

**Viajeros.** — La señora Magdalena J. Vda. Rond, regresó considerablemente restablecida a su hogar en Belgrano, desde Villa Allende, Córdoba, donde fuera por razones de salud.

Desde Río Primero, Córdoba, nos visitaron la señora Eugenia C. de Toscano, sus hijas Elena, Esther y Catalina, y la señora María C. de Costantino.

# GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

De la misma localidad las señoritas Anita y Eva Grill.

*Enlace.* — El 7 de setiembre fué bendecido en el Templo de Belgrano el enlace de Miguel Pedro Costantino con Elena L. Toscano. La nueva pareja fijó su residencia en esta colonia. Que el Señor sea el inspirador permanente en este nuevo hogar.

*Enfermos.* — La gripe y la tos convulsa han hecho su desagradable visita en un buen número de familias. En algunos casos hubo necesidad de asistencia médica. Gracias a Dios con la llegada de una estación más benigna las epidemias van desapareciendo.

Hállase restablecido el señor Juan Pedro Peyronel, de Rigby, de las heridas que sufrió al caer del carro al desbocarse los caballos que tiraban del mismo. Tuvo que internarse en un sanatorio de Rosario el joven Elvio Tron. Sigue mejor el joven Orlando Marthi que estuvo atacado de pulmonía.

*Diseminados.* — *Catecismo.* — Cumpliendo una resolución de la última Conferencia inicióse en el mes de julio un curso breve por correspondencia sobre la Vida y Enseñanzas de Jesús, para catecúmenos pertenecientes a los diseminados valdenses del Norte Argentino. Fueron remitidas las lecciones a unas 30 familias con probables catecúmenos. De éstos, 19 contestaron y siguen el curso hasta el presente. Esperamos que todos continúen hasta terminarlo.

*Estación Margarita.* — Nos es grato informar que en esta localidad de la Provincia de Santa Fe, el joven Aldo Grill está haciendo obra para el Reino de Dios. Desde hace algunos meses atrás viene realizando todos los domingos reuniones con varias familias evangélicas de otras denominaciones de ese lugar. Recientemente organizó una Escuela Dominical, la que inició con 9 alumnos. Pide ahora material de enseñanza para la misma, Nuevos Testamentos y libros evangélicos. Es una excelente manera de dar testimonio de nuestra fe y compartir con otros los tesoros espirituales que Dios nos ha dado. Que el Señor bendiga lo que se hace en su nombre en esta avanzada de su Reino.

*Depósito de publicaciones de Colonia Belgrano.* — Siguiendo instrucciones de la Comisión Valdense de Publicaciones del Uruguay, de la cual depende, el Depósito local de Himnarios, Liturgias, Manuales, Historia Valdense, etc., que publica la Iglesia Valdense, amplió sus existencias últimamente con Nuevos Testamentos, Biblias, Libros de autores y Librerías evangélicas y de otras

casas editoras recomendables para nuestro público. Ofrecemos interesantes publicaciones para niños, jóvenes, adultos, en libros de cultura evangélica, de edificación, biografías, narraciones de viajes, países y costumbres, novelas elegidas, etc.

*Noticia agraria.* — Una primavera propicia, con frecuentes lluvias, favorece el desarrollo del trigo, el lino y otros cultivos, perfilándose un año de buenas cosechas. No obstante, una gran invasión de langostas, que abarca una inmensa zona — todo el centro de las Provincias de Entre Ríos, Santa Fé y Córdoba, — ya en pleno desove, amenaza con menguar considerablemente tan buenas perspectivas. La destrucción del acridio será una dura lucha.

C. A. Griot.

—000—

## IN MEMORIAM

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá”.

EGAÑA. — (Dpto. de Soriano). — A la edad de 75 años, dejó de existir en esta localidad, la anciana hermana doña Catalina Forneron de Roman, el día 8 de setiembre ppdo. Acompañamos a sus familiares en el dolor de la separación.

BELGRANO. — El 9 de agosto falleció la señora Sofía Schweickert de Wildermuth, en la residencia de su estancia en esta colonia a la edad de 79 años. Era viuda desde hacía muchos años y vivía con su único hijo, Oscar, casado. Después de sufrir las alternativas de una enfermedad que le hizo sufrir mucho, últimamente partió a la Eternidad. Sus restos fueron sepultados en la misma estancia.

En Rigby falleció, el 15 de agosto, la señora Sofía Zeller de Fritschy a la edad avanzada de 88 años. Sus restos fueron sepultados en el cementerio de Rigby el día siguiente.

En Colonia Belgrano, el 29 de agosto, era la señora María M. Bonín de Poët que respondía al llamado del Supremo. Desde hacía varios años sufría con cristiana resignación, sabiendo que su enfermedad haría muy breve su peregrinación por esta vida. Durmió en el Señor a la edad de 55 años.

—Pocos días después, el 1.º de setiembre, acompañábamos hasta el sepulcro los restos de la señora Berta Dolder de Stiefel, quien había fallecido el día anterior, a la edad de 64 años. Fueron penosos sus últimos días de vida. Su fallecimiento fué, como ella lo deseaba, una liberación de sus sufrimientos físicos.

El 16 de setiembre falleció en el pueblo de Carlos Pellegrini, la anciana Ana Zeller Viuda de Scherwey, a la edad de 88 años. El

## LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL

COLONIA VALDENSE  
Depto. Colonia  
(R. O. U.)

COLONIA BELGRANO  
Pcia. S. Fé  
(R. Argentina)

Ofrece las siguientes publicaciones que acaban de salir de imprenta:

DIFERENCIAS FUNDAMENTALES ENTRE PROTESTANTISMO Y CATEOLICISMO.  
— Por el Pastor Juan Tron. — \$ 0.30 m|ur. - \$ 0.60 m|arg.

TRES AÑOS EN LA CHINA OCUPADA. — Por el Dr. T. Z. Koo. — \$ 0.15 m|ur. - \$ 0.30 m|arg.

¡CANTEMOS JOVENES! — Colección de Himnos y Canciones juveniles. — Por la Federación Juvenil Valdense.  
Encuadernación en rústica \$ 1.30 m|ur. - \$ 2.60 m|arg.  
Encuadernación en tela \$ 1.80 m|ur. - \$ 3.60 m|arg.

La Librería Pastor Miguel Morel, está abierta en Colonia Valdense, todos los días hábiles de lunes a viernes de 9 a 12 y de 14 y 30 a 18 y 30. El sábado de 8 a 12.

**ELIJA PARA SUS  
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE  
GUILLERMO GREISING S. C.  
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRASDEPTO. COLONIACOLONIA SUIZA

sepelio realizóse el día siguiente en esa localidad.

Estos fallecimientos enlutan a numerosas familias de esta Iglesia. A todas hacemos llegar nuestra cristiana simpatía, deseando sean recomfortados por el consuelo del Padre Celestial.

*C. A. Griot.*

SAN SALVADOR. — El 9 de octubre corriente, voló a las moradas celestiales, la niña *Schila María*, de los esposos Héctor Cervetti - Sofía Guigou.

Comprendemos la prueba de la familia enlutada, pero tenemos la seguridad de que Cristo, el amigo de los niños, consuela a aquellos que confían en El.

Agradecemos al pastor Manuel B. Moore, de Mercedes, que, en ausencia del pastor de la localidad, presidió los actos del sepelio.

ESTANZUELA. — A la edad avanzada de 86 años ha terminado su carrera terrenal, el viernes 4 del corriente, el hermano Don *Felipe Avondet*, radicado desde hacía 40 años en esta colonia. Una dolencia que le aquejaba desde hacía algunos años fué minan-

do paulatinamente su fibra muy robusta y la partida de la compañera de su vida, acaecida hace poco más de un año, pareció apresurar la caída del árbol todavía fuerte y robusto. Nacido en Prarostino (Valles Valdenses) el 15 de agosto de 1860 se casó en 1886 con Doña Enriqueta Gardiol y pocos



Felipe Avondet

nacido en Prarostino el 15 de agosto de 1860 fallecido en Estanzuela el 4 de octubre de 1946

años después el joven matrimonio con dos hijos abandonó la tierra de los padres para establecerse en el Uruguay, siendo — cuan-

do se fraccionó la Estanzuela o Colonia Drabble — la primera familia valdense que pobló la nueva colonia.

Ocho hijos más vinieron a completar el hogar laborioso y hospitalario de los esposos Avondet-Gardiol que llegaron a celebrar, hace varios años ya, sus bodas de oro, rodeados por una numerosa corona de descendientes.

El sepelio del extinto que se efectuó en la tarde del día 5 en el Cementerio de Tarariras, fué una imponente manifestación de pesar por la partida de Don Felipe y de simpatía por la familia enlutada. Desde estas columnas renovamos a todos los deudos la expresión de nuestra cristiana simpatía y la de toda la Iglesia.

“Bienaventurados los de aquí en adelante mueren en el Señor: porque desean con sus trabajos y sus obras con ellos siguen”.

— 000 —

## Suscripciones Pagas

QUINTON. — Pablo Dalmas, Enrique Ricca, Abel Gonnat, Alberto Geymonat, Pedro Ricca.

SAN GUSTAVO. — David Garnier, Pedro Garnier, Pablo Garnier, Emilio Garnier, Juan Catalin, Esteban Catalin, Manuel Ferro, Filiberto Genre Bert, Enrique Genre Bert, Enrique Barolin, Valdo Barolin, Josefina Gilles, Luisa R. de Chialva.

COLONIA BELGRANO. — Bárbara S. de Rond (44-45-46), María P. de Bounous, Francisco Ferrer (45), Esteban Bonin (44-45-46), Fernando Peyronel (45-46), Alfonso Tron (45-46), Enrique Beux (45-46), Guillermina K. de Davyt, Juan Mangiaut (44-45-46), Juan Pedro Peyronel (43-44|45|46), Eduardo Godino, Teófilo y A. Nicollier, Emilio Giacominio (45), Carlos Micol, Felix Rivoira (45-46); Manuel Geymonat, (44-45); Enrique A. Tourn, (45-46); Luis Travers, Santiago Tourn (46-47); Walter Micol (45-46); Francisco Grill, Elisa T. de Tourn. Donación; Walter Micol \$ 1 m/n.

## CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

CAJA POPULAR

Est. TARARIRAS

Dpto. de COLONIA

Se complace en comunicar a los señores accionistas y al público en general que ha iniciado sus actividades bancarias el lunes 16 de setiembre de 1946.

Horario: Lunes a viernes de 13 a 17 hs.  
Sábados de 9 a 11 hs.



